



©Bildnachweis:pixabay

Damit
Integration
gelingt

Новини Україна - Допомога Травень/Червень 2023

Шановні біженці, шановні приймаючі родини, шановні учасники міграційної роботи міста Зенденхорст, шановні волонтери які допомагають біженцям у Зенденхорсті та Альберсло,
Інформаційний бюлетень Ukraine Aid стає інформаційним бюлетенем Refugee Aid: за допомогою цього інформаційного бюлетеня ми хотіли б надати всім біженцям у Зенденхорсті та Альберсло корисну інформацію. Таким чином, люди, які нещодавно іммігрували, матимуть змогу безпечно прибути та знайти тут новий дім. Щоб охопити якомога більше людей з різним походженням, ми намагаємося перекласти інформаційний бюлетень багатьма різними мовами.

Ми хотіли б підтримати вас як волонтера або штатного учасника у вашій відданості інтеграції та сприяти обміну між собою. Цей інформаційний бюлетень буде публікуватися через регулярні проміжки часу та надаватиме вам актуальну інформацію про нові пропозиції та зміни в допомозі біженцям. Ви можете передавати цю розсилку іншим.

З повагою ваша команда робочої групи з допомоги біженцям міста Зенденхорст

Загальне

Проект «Обід для всіх» Міністерства праці, охорони здоров'я та соціальних справ землі Північний Рейн-Вестфалія

Для того, щоб усі діти та молодь мали змогу регулярно обідати разом у дитячому садку чи школі, існує проект «Обід для всіх». Він спрямований на малозабезпечені сім'ї. Якщо ви зацікавлені, будь ласка, зверніться до керівництва дитячого садка або до шкільних соціальних працівників у школі вашої дитини. Вони допоможуть вам із заявкою.

Додаткова інформація, також іншими мовами, доступна за адресою

www.mags.nrw/haertefallfonds



MITTAGESSEN für ALLE!

Worum geht es?

In den Schulen und Kitas in NRW sollen alle zusammen Mittagessen können. Aber nicht jede*r kann sich das regelmäßig leisten. Hier hilft das landesweite Programm „Alle Kinder essen mit“.



Wie kann ich mitmachen?

Mitmachen können Familien mit geringem Einkommen. Wichtig: Es darf kein Anspruch auf Leistungen aus dem „Bildungs- und Teilhabepaket“ bestehen. Das „Alle Kinder essen mit“-Programm finanziert auch mehrtägige Klassenfahrten.

Wer kann mir weiterhelfen?

Sie haben Fragen zum „Alle Kinder essen mit“-Programm?
Sie möchten direkt einen Antrag stellen?

Fragen Sie einfach in Ihrer Kita oder Schule, wo und wie der Antrag gestellt werden kann: Die Kita-Leitungen sowie die Schulsozialarbeiter*innen beraten Sie.

Kontakt:

Weitere Infos gibt es auch unter
www.mags.nrw/haertefallfonds





Допомога та підтримка



Асоціація німецько-іноземних друзів (DAF)

DAF має кілька пропозицій для біженців.

➤ Мовні курси:

Що: на мовних курсах ви вивчатимете німецьку мову

Хто: вчителі мови навчають вас

Коли: кілька разів на тиждень, кожен приблизно по 2 години

Де: курси проходять у різних місцях. Наприклад у Haus Siekmann, Weststr. 18, 48324 Sendenhorst

Питання?: Теодор Лохельтер Асоціація німецько-іноземних друзів Зенденхорст (DAF)

Тел.: 02526-1384

➤ DAF-Depot „Bring it-take it“, Hoetmarer Straße 32, 48324 Sendenhorst

Що: у DAF-Depot є вживаний одяг, меблі та побутові речі в хорошому стані за невеликі гроші

Хто: помічники з німецько-іноземного кола друзів

Де: Hoetmarer Str. 32, 48324 Sendenhorst.

Коли: Пт. 14:00-17:00

Якщо ви бажаєте щось пожертвувати: будь ласка, приймайте предмети одягу чи побуту в хорошому стані щочетверга з 15:00 до 17:00 у DAF-Depot



©Bildnachweis:pixabay

Увага! DAF-Depot бере літню перерву з **08 – 26.07.2023**. Депо буде закрито. Перший день відкриття знову **28 липня 2023 року**



- Die Ausgabestelle Sendenhorst der Tafel Ennigerloh e.V., Hoetmarer Straße 32, 48324 Sendenhorst:

Що: продукти для всіх

Коли: що Чт., 15:00 – 16:30

Де: Hoetmarer Straße 32, 48324 Sendenhorst

Використання Tafel не обов'язкове, а добровільне.



- Велосипедні майстерні Зенденхорст та Альберсло

Волонтери веломайстерень безкоштовно надають біженцям подаровані та доглянуті велосипеди. У разі потреби помічники ремонтують велосипеди, подаровані мешканцями Зенденхорста та Альберсло, або допомагають біженцям у подальшому необхідному ремонті їхніх велосипедів, або надають іншу допомогу.

Fahrradwerkstatt Sendenhorst, Westtor 33, 48324 Sendenhorst

Час роботи:

Сб: 11:00-13:00

Ср: 15:00-17:00



©Bildnachweis:pixabay

Fahrradwerkstatt Albersloh, Bahnhofstr. 2 (Rote Schule), 4834 Sendenhorst

Час роботи:

Пт: 16:00-19:00

Якщо ви хочете щось пожертвувати: добре збережені велосипеди та велосипедні аксесуари із задоволенням приймаються. Бажана подальша допомога у веломайстернях.

Meet & Melt

Що четверга 17:00-19:00 в соціальному центрі Альберсло (Увага: змінено години роботи)

Відкрита зустріч Meet & Melt пропонує всім зацікавленим сторонам можливість познайомитися один з одним та обмінятися ідеями. Ми також подбали про фізичне самопочуття.



Увага: відкриті зустрічі Meet & Melt беруть літню перерву з **17.07. до 13.08.2023р.** На цей час відкриті зустрічі будуть **закриті.**



©Bildnachweis:pixabay

Пропозиція для всієї родини – Ігри та спорт

Ось кілька порад щодо спільної діяльності:

У Зенденгорсті та Альберсло є велика кількість громадських **ігрових майданчиків і футбольних полів**.

Інфо: <https://www.sendenhorst.de/freizeit-tourismus/freizeit/spielplaetze.html>





Інформація для біженців



Консультації та консультаційні послуги

Sendenhorst: Haus Siekmann	Ім'я	Час роботи
Вівторок	Пан Обейдат	10:00 - 12:00
Середа	Пан Обейдат	10:00 - 12:00
Середа	Пані Дарвіх	12:00 – 14:00
Четвер	Пані Дарвіх	10:00 – 12:00
П'ятниця	Пані Моос/Пан Баерль	09:00 - 12:30
П'ятниця	Пані Дарвіх	9:30 -12:30
П'ятниця	Пан Обейдат тільки телефонна консультація	10:00 - 12:00

Відкриті години консультацій та консультаційні послуги – запис за домовленістю – будь ласка, зателефонуйте нам для особистого запису

<p>Теодор Лохельтер Deutsch-Ausländischer Freundeskreis Sendenhorst e.V. (DAF) Тел: 02526 1384</p>	<p>Юлія Хайнш Caritasverband für Ahlen, Drensteinfurt und Sendenhorst e.V. Підтримка біженців Тел: 02382 893-137</p>
<p>Ангеліна Файт Caritasverband für Ahlen, Drensteinfurt und Sendenhorst e.V., Міграційні поради для дорослих іммігрантів Тел.: 02382 893-14</p>	<p>Сузанне Кумбир Caritasverband für Ahlen, Drensteinfurt und Sendenhorst e.V. Підтримка біженців Тел.: 02382 893-512</p>

Новий соціальний працівник, пан Штефан Баерл відповідає за місто Зенденгорст. Його контактні дані:

Тел: 0151 61618567
E-Mail: baierl@awo-rle.de
www.awo-rle.de



©Bildnachweis:pixabay

Центр психосоціальної травми для біженців Innosozial Ahlen

Центр пропонує безкоштовні консультації для біженців, які постраждали від травми війни чи втечі, посттравматичного стресового розладу чи інших психологічних та/або соматичних ускладнень.

За потреби можна домовитись про консультацію по четвергах із консультантом пані Діттман у Соціальному центрі Альберсло, Kirchplatz 14, 48324 Sendenhorst. Ще одна пропозиція – травматологічний тренінг для вчителів та педагогічного персоналу шкіл та вихователів дитячих садків.

Звернутися до Центру психосоціальної травми можна за адресою:

Innosozial Ahlen - Am Röteringshof
Am Röteringshof 34-36
59229 Ahlen

Тел.: 02382 709982 oder 02382-709998

Інфо: <https://innosozial.de/fachdienst/psychosoziales-traumazentrum-fuer-fluechtlinge/>

Пропозиції для дітей та молоді



Ігрова зустріч

Що: ігрова група для сімей біженців

Де: Die Kita Kohkamp in Albersloh

Коли: що Пн. 15:00-17:00

Адреса: Kita Kohkamp, Rohrlandweg 29, 48324 Sendenhorst-Albersloh

Питання: тел: 02535-9595905 або на пошту kita.kohkamp@outlaw-ggmbh.de



©Bildnachweis:pixabay

Дитячо-юнацький клуб



Дитячий та молодіжний центр має відкрити двері у Sendenhorst „Hotspot“ та знаходиться Haus Siekmann, Weststr. 18, 48324 Sendenhorst.

Albersloh „Meet you“, Bahnhofstr. 6, 48324 Sendenhorst-Albersloh.

Дитячий та молодіжний центр має відкрити двері для дітей молодшого шкільного віку та молоді: соціальні працівники доступні для обговорень та пропонують широкий спектр заходів у сферах ігор, творчості, музики та танців.

Додаткова інформація про пропозиції дитячих та молодіжних клубів:

<https://www.sendenhorst.de/freizeit-tourismus/jugend/jugendtreffs.html>

Літній настрій - святкова програма для Sendenhorst і Albersloh



Що? Програма літнього відпочинку для дітей та молоді. Безліч чудових пропозицій для дозвілля під час канікул

Хто? Взяти участь можуть усі діти та молодь

Скільки? Пропозиції частково безкоштовні або будуть за невелику плату

Питання? Детальне інфо:

<https://fizensendenhorst.wixsite.com/start/ferienprogramm>

ту є повна програма з відповідними контактними особами та варіантами реєстрації.

Реєстрація: будь ласка, тільки з контактними особами для відповідних пропозицій



©Bildnachweis:pixabay

Події в Зенденгорсті

Café International



У червні

Ср, **21.06.2023**, 17:00-19:00

Місце: Haus Siekmann, Weststr. 18, 48324 Sendenhorst

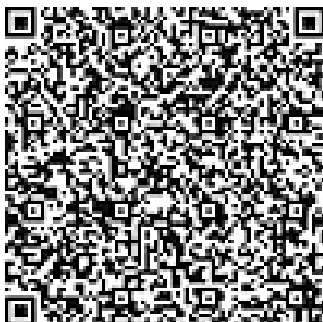
Запрошення на фестиваль Promenade у Зенденгорсті



**Promenadenfest
Sendenhorst**

Усі жителі Зенденхорста та Альберсло запрошені на великий фестиваль променаду. Він відбудеться у **суботу, 24 червня 2023 року, з 19:00** та в **неділю, 25 червня 2023 року, з 11:00 до 19:00**.

Увечері у суботу виступає кілька музичних гуртів. Неділя пропонує яскраву програму для всієї родини з музикою, театром, розвагами для дітей, їжею та напоями.





Огляд липня

Café International



Ср, **19.07.2023**, 17:00-19:00

Місце: Haus Siekmann, Weststr. 18, 48324 Sendenhorst

Пікнік для жінок (біженці).

Хто? щиро запрошуються всі жінки із Зенденгорста та Альберсло, місцеві жінки та жінки-біженці

Коли? П'ятниця, 14.07.2023, 13:45 до 14.07.2023, приблизно 20:00

Де? An den **Walfluken in Albersloh**: Werse-Radweg Richtung Rinkerode - Nahe Flaggenbach;
50°51'20`` N 7° 43'17r` E

Витрати? безкоштовно; Будь ласка, приносьте свою їжу

Fragen? [Zur weißen Stunde: Picknick für \(geflüchtete\) Frauen](#)

Публікація вашої інформації та подій у бюлетені допомоги біженцям

Якщо ви бажаєте поширити відповідну інформацію в мережі зацікавлених сторін міста Зенденгорст або «відкриті» заходи для штатних та/або почесних радників/керівників міста Зенденгорст, надішліть нам свої коментарі до 10 числа місяця. до Anne-Katrin Schulte schulte@sendenhorst.de

Архів інформаційного бюлетеня: Ви можете знайти архів нашого інформаційного бюлетеня на нашій домашній сторінці за адресою www.sendenhorst.de